

Voor het eerst in Nederland: Toer voor ALS

BUNDE - Toer voor ALS is een nieuw landelijk evenement van Stichting ALS Nederland en wordt op **13 oktober** voor het eerst gehouden in Bunde, gemeente Meerssen. Honderden fietsers, wielrenners, hardlopers en wandelaars zamelen zo geld in voor de strijd tegen ALS.

ALS is een dodelijke ziekte waarvoor nog steeds geen medicijn is. Om ALS de wereld uit te krijgen is veel geld nodig. Met het laagdrempelige, sportieve evenement Toer voor ALS worden fondsen geworven voor de strijd tegen ALS, PSMA en PLS. Deelnemers aan Toer voor ALS schrijven zich in voor een van de onderdelen fietsen, wielrennen, hardlopen of wandelen en laten zich daarbij sponsoren door familie, vrienden of bekenden.

Toer voor ALS is een initiatief van

Stichting ALS Nederland en het zusje van de succesvolle Tour du ALS. Dit laatste genoemde evenement vindt jaarlijks plaats op de Mont Ventoux in Frankrijk en heeft de afgelopen 8 jaar ruim 7 miljoen euro bijeen gebracht.

Gorrit-Jan Blonk, directeur van Stichting ALS Nederland: "We zijn erg blij dat op dit moment al bijna 500 deelnemers zich hebben ingeschreven voor Toer voor ALS. En dat in 8 weken tijd na de lancering van het evenement. Met het trieste overlijden van Fernando Ricksen afgelopen week merken we dat er extra aandacht is voor de strijd



tegen ALS: wij zagen een piek in het aantal inschrijvingen en donaties."

Iedereen die wil meedoen kan zich nog tot en met zondag 13 oktober inschrijven.

Sluiting café "Zum Dorfkrug Orsbach"

ORSBACH - Na een dienstverband van meer dan vijftig jaar is onze Resi Philippen eind augustus 2019 gestopt als gastvrouw van Café Zum Dorfkrug in ons buurdorp Orsbach.

Het bestaande cafépand zal na een grondige verbouwing tot woonhuis omgetoverd worden.

De sluiting van het dorpscafé in Orsbach heeft binnen onze regio een veel grotere impact dan verwacht werd.

Met de grote hamvraag van diverse wandel/fiets en kaartgroepen, wat nu en hoe verder??

De plaatselijke Schutterij Hubertus Orsbach heeft op verzoek van diverse groepen besloten, om hun schuttershome op de sjutseweide als ontmoetingsplaats voor de Orsbacher bevolking, en die Holländer!! beschikbaar te stellen. Natuurlijk staat hier ook elke zondag het befaamde gebak uit eigen keuken op de menukaart. Openingstijden; donderdagavond vanaf 18.00 uur. Zondagmorgen vanaf 11.00 / 15.00 uur.

Lees verder op pagina 3 >

15e Thema-avond heemkundekring "de Auw Kapel" Lemiers

LEMIERS - "Duur zalt óp d'r doer waal wisse dat 't nit lang doert en nit duur is". Met deze zin zou Peter Klein de 15e Thema-avond, a.s. maandag, 7 oktober, kunnen openen. Peter is een echte Lemierser jong die het grootste gedeelte van zijn jeugd opgegroeid is aan de Lemierserberg en daar goede herinneringen aan heeft. De laatste twee jaren bracht hij door op de lagere school in Vaals en ging daarna studeren aan het

gymnasium van het Bernardinuscollege in Heerlen. In Nijmegen studeerde hij Germaanse Taal- en Letterkunde. Tot aan zijn pensionering droeg hij zijn kennis over aan de leerlingen van de middelbare school en aan de studenten van de lerarenopleiding, om zich daarna met veel elan te storten op vooral de dialecten die in de Vaalser gemeente worden gesproken. Hij is als inwoner uit Vijlen lid van "De Noabere"

aldaar maar ook Veldeke onderkende zijn kwaliteiten door hem in hun bestuur te vragen. Tevens was en is hij medewerker van het Vaalser woordenboek "Ós moddersjproach". Hij zal ons vanaf 19.30 uur in zaal Oud-Lemiers laten ervaren waarom wij in het dialect feilloos aanvoelen dat julie ("duur") vinden dat een leuk avondje heemkunde goedkoop ("nit duur") is. Kinderen die met dialect opgroeien hebben overi-



hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!

autotaalglas
 autotaalglas helpt



Autotaalglas Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Vaals en Mechelen

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS



Victoriabaars

per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **2⁰⁰**
3 stuks voor € **5⁵⁰**

36e MondriaanRun zondag 6 oktober

HEERLEN - Zondag 6 oktober vindt de 36e MondriaanRun plaats, een hardloophwedstrijd die jaarlijks wordt georganiseerd door Mondriaan. De wedstrijd speelt zich af op en rond het Mondriaan terrein in Heerlen. Deelnemers kunnen zich voor vier afstanden inschrijven. Jongens en meisjes van 4 tot 12 jaar lopen 1.000 meter. Deze wedstrijden beginnen vanaf 10 uur. Om 11 uur is de Youth4Run voor de jeugd van 13 t/m 15 jaar. Deelnemers vanaf 16 jaar kunnen kiezen uit de 5 kilometer (startschot om 11.30 uur) en de 10 kilometer (startschot om 12.30 uur). Vertrek en finish zijn voor alle afstanden bij de hoofdingang van Mondriaan aan de John F.

Kennedylaan 301 in Heerlen. Online inschrijven kan tot en met vrijdag 4 oktober via www.mondriaanrun.nl.

Zij **ACTIEF** afdeling Mechelen

- De **Rabobank Club Support** actie gaat weer van start. Leden van de Rabobank kunnen van 27 september tot 11 oktober stemmen op verenigingen die men een warm hart toe draagt. Met deze actie verdienen verenigingen geld wat weer ten goede komt van de leden. Zij Actief Mechelen hoopt ook dit jaar weer veel stemmen te mogen ontvangen. Wij danken U bij voorbaat al voor het uitbrengen van uw stem op Zij Actief Mechelen!
- Op **26 november** gaan we met alle afdelingen van Zij Actief Limburg naar de Margriet Winterfair in Den Bosch. Rond 12.00 uur zijn we in Den Bosch en we vertrekken weer rond 18.00 uur. Dames van Zij Actief Mechelen en overige belangstellenden die graag mee willen, kunnen zich opgeven bij Andrea voor 24 oktober. Tel: **043-4552591** of per mail: graganderakikken@gmail.com. De kosten zijn € 30,- voor leden van Zij Actief en € 35,- voor niet leden. Hierbij is inbegrepen het vervoer, de entree, de garderobe en voor iedereen een goodiebag met allerlei leuke spulletjes. Na opgave s.v.p. het verschuldigde bedrag overmaken op rekeningnummer NL96RABO0132292165 t.n.v. Margriet Winterfair o.v.v. uw volledige naam. Overige informatie over vertrektijden volgt later.

Kleintjes

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie. www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Com-pleet vanaf € 695,00 www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Meubels

Uw meubels vakkundig nieuw gestoffeerd. Stoffeerderij Jac Kloprogge
045 - 544 37 71

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl

Inloopdagen voor mantelzorgers

BOCHOLTZ - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor deze maand is dit: **Het levenstestament**. Tijdens de inloop zal door Thijs Scheepers van Stichting Mentor-schap Limburg het levenstestament (met uitloop naar mentor-schap) worden toegelicht. Aan bod komen vragen als: "Heeft betrokkene bij de notaris een levenstestament of andere schriftelijke uiting van de wil laten opmaken?" Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis. Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl 045-2114000. info@mantelzorgparkstad.nl
Datum: **9 oktober** e
Tijd: 10.00-12.00 uur
Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

Sudoku puzzel / week 40				1		2		7	
			1				2		
	3				5				4
		1		9	6				
		2						5	
					4	3		9	
	2				3				9
			6				7		
	8		6			9			



Voorverkoopavond 44^{ste} Herrezietsong

Zaterdag 5 oktober / 20.00 tot 21.30 uur / 'Oud-Zumpelveld'

Kaarten met ontbijt € 32,50 / zonder ontbijt € 25,- (max. 11 kaarten p.p.)

Herrezietsong: zondag 24 november | Partycentrum 'Oud-Zumpelveld' | Irmstraat 23 | Simpelveld

Trio Merain brengt 'Celtic Ways'

WITTEM - Cultuurfonds Wittem start de najaarsconcertserie op **zaterdag 12 oktober** meteen met een topper! Het Trio Merain steekt op die avond op unieke wijze Ierse muziek in een geheel nieuw en eigen jasje. De drie dames brengen Ierse en Keltische muziek, waarin moderne songs worden afgewisseld met stijlvolle composities uit vroeger eeuwen. Qua opzet en qua muziek belooft het hoe dan ook een heel bijzondere avond te worden in de Wittemse Kloosterbibliotheek. Trio Merain zou je min of meer kunnen betitelen als een kamer-muziektrio voor zang, harp en viool. Maar vanwege de unieke opzet van de concerten is Merain niet alleen populair bij liefhebbers van kamermuziek, maar juist ook bij de grote schare

liefhebbers van wereldmuziek. Kortom, Merain trekt publiek uit alle geledingen. Het veelzijdig repertoire wordt samengebracht in prachtige concertprogramma's. In het programma Celtic Ways, dat in Wittem wordt gespeeld, hoort de bezoekers sprankelende bewerkingen van moderne Ierse muziek, zoals Enya, U2 en Luka Bloom, maar net zo goed stijlvolle 18de-eeuse muziek. Uiteraard ontbreken een aantal traditionals niet op het programma. 'Celtic Ways' door Trio Merain begint op zaterdag 12 oktober om 20.00 uur in de Kloosterbibliotheek Wittem. De entree is 13 euro. Kaarten kunnen worden gereserveerd bij Jef Brauers, bij voorkeur per mail jbrauers@ziggo.nl of telefonisch (06-10212183). Ook bij de receptie van Klooster Wittem (043-4501741) kunnen kaarten worden gereserveerd en gekocht.

Vervolg van pagina 1: Auw Kapel

gens een voorsprong in het gebruik van talen. Waarom? Peter zal het uitleggen. In de pauze draait het foto-carroussel en daarna komt de in Vijlen opgegroeide en in Lemiers wonende Willy Merkelbach aan het woord. Vooraf draagt hij een gedicht van zijn vader Alphons Merkelbach voor, uiteraard in het dialect uit Vijlen, simultaan vertaald in het Lemieëzjer plat. Ook hij bezocht het Bernardinuscollege maar dan het athe-neum B, deed onder militair een officiersopleiding, studeerde aan de TU in Eindhoven en na een studie Technische Bedrijfskunde aan de TU-Twente was hij tot aan zijn pensioen verbonden aan de DSM. De naam Mer(c)kelbach is door de eeuwen heen een begrip in onze regio en een dankbaar studieobject voor Willy. Tijdens zijn speurwerk kwam hij in oude akten en be-

standen de namen van panden, percelen en bewoners tegen die (Oud)-Lemiers in de late mid-deleeuwen kenmerkten. Heel goed mogelijk dat u zich herkent uit die tijd. Een korte film over Oud-Lemiers, die leden van de heemkundekring hebben gemaakt met begeleidende teksten, onderbouwen de boeiende voordracht die Willy Merkelbach, uit jaren studie hierover, voor u zal voordragen. Mis dat niet! Natuurlijk wilt u weten wie er allemaal in het foto-carroussel wordt getoond, uw geduld wordt beloond. Wees welkom op maandag 7 oktober om 19.30 uur in zaal Oud Lemiers, Rijksweg 20 te Lemiers. HKK "De Auw Kapel".

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Kinderkleding- en speelgoedbeurs

MARGRATEN - Zondag 6 oktober is weer onze najaarsbeurs. Het is de grootste gesorteerde kinderkleding- en speelgoedbeurs van de regio. Deze wordt gehouden van 11.00 tot 13.00 uur in ge-

meenschapshuis "Oos Heim" in de Clermontstraat te Margraten. De entree is slechts € 0,50 per volwassen persoon. Voor eventuele vragen of inlichtingen: 06-13763501, of kinderkledingbeursmargraten@hotmail.nl of via de site www.kinderkledingbeursmargraten.jouwweb.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 40 Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor	2.35
Rozijnenbollen	4+1 gratis!
Kersenvlaai voor	8.95
Bananensoes 4 stuks voor	5.60

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN *Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.*

Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Gehakt en/of braadworst per kilo € 6.98	Cordon bleu met saus, krielen en verse groenten per portie € 6.75
do. / vr. / za. aanbiedingen	
kant & klaar	VLEESWAREN
Kippilav 500 gr. € 6.50	Linea cervelaat 100 gr. € 1.99
Kippenragout 500 gr. € 6.50	Geb. gehakt 100 gr. € 1.15
Nasi 500 gr. € 4.25	Grillham 100 gr. € 2.49
	Preskop 100 gr. € 1.55
	VERS VLEES
	Diverse schnitzels 500 gr. € 5.75
	Varkenspoulet 500 gr. € 5.25
	Kophaasjes 500 gr. € 6.25
	Kipfilet 500 gr. € 4.95
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.45

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer! Mosselen



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

BOCHOLTZ - Organiseert op 7 november een gezellige middag in Café Oud Bocholtz (t.o. de kerk) aanvang: 16.00 uur tot ongeveer 19.30 uur. Een middag met: muziek en dans, een heerlijk warm en koud buffet, en een verloting met mooie prijzen. De kosten bedragen: 15 euro p.p. U kunt zich opgeven voor deze gezellige middag bij de dames: Bep Meessen, De baan 29A en Gerda Heckmans, De Slag 11. En natuurlijk bij alle leden van onze vereniging. S.v.p. Uw naam en adres, inclusief eigen bijdrage vóór 30 oktober.

'Um Mamelis' maakt rondje Mechelen

MAMELIS - De vierde culturele wandeling van Veldekekrink Um Mamelis speelt zich dit keer grotendeels af in de driehoek Partij-Wahlwiller-Mechelen. Komende zondag, 6 oktober, wordt er weer in drie groepen van maximaal dertig personen gestart vanaf de receptie van Klooster Wittem. Direct achter Partij gaan de deelnemers de paden op om uit te komen bij het voormalig Arnold Janssen-klooster tussen Wahlwiller en Mechelen. Vervolgens wordt een rondgang gemaakt die uiteindelijk uitkomt bij het voormalige zusterklooster aan de Hilleslagerweg, in Mechelen waar de pauzeplek is ingericht. Via een ander 'rondje Mecchelen' keren de wandelaars weer terug naar Klooster Wittem. Bij de start krijgen de deelnemers een krentenbol mee, onderweg staat appeltjes klaar! Tijdens de wandeling wordt er op verschillende plekken iets verteld over

een bijzondere gebeurtenis of over de Limburgse taal. Ook een wijnproeverij is opgenomen in de wandeling, terwijl op de pauzeplek tijdens het nuttigen van koffie en vlaai een rondje teekzinge wordt gehouden! De starttijden zijn om 9.30 uur, 10.45 uur en 12.00 uur. Aanmelden kan bij Leny Souren (043-4582799) en bij Jef Brauers (06-10212183 of jbrauers@ziggo.nl). De inschrijfkosten zijn 7,50 euro, inclusief verhalen, krentenbol/appel, wijnproeverij, koffie en vlaai, teekzingen en een flesje kloosterbier!



grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter (zwart/wit en kleur)

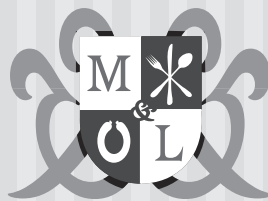
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € 7,45

3 malse biefstuk
met gratis peperroomsaus voor € 8,25

Runderlappen
met gratis rodewijnsaus 4 voor € 8,95

Speklappen 4 halen 3 betalen

Kipschitzels 4 voor € 6,25

Zuurkool stampot per 100 gr. € 0,85

Gegrilde kippenbouten 4 halen 3 betalen

Kippilav 500 gr. € 4,98

Rauwkost salade 100 gr. € 1,15

Griekse herderssalade 100 gr. € 1,25

Kijk deze week naar onze maaltijden

100 gr. ger. leverworst
100 gr. boeren grillham
100 gr. dub. geb. pastei samen per 100 gram € 1,75

herfstpakketje

zelffriten voorbehouden

ivn natuur
educatie
Vijlen Vaals

VIJLEN - Wie wandelt er mee met IVN Vijlen-Vaals op **zondag 6 oktober**? De wandelexcursie staat in het teken van water en woud, in de prachtige omgeving van Eupen, België. Iedereen is welkom, deelname is gratis.

Het vertrek met de auto's is om 9.00 uur in Simpelveld vanaf de parkeerplaats aan de Kruinweg en om 9.15 uur in Vaals bij 't Schanes. Om 10 uur start de wandeling vanaf de parkeerplaats aan de Schönefelderweg 222 te Eupen in België.

De excursie, aan de rand van de Hoge Venen, is 9 kilometer lang en voert over gemakkelijk te belopen boswegen en paden. Er zijn weinig hoogteverschillen. De pauzeplek, halverwege de wandeling, bevindt zich naast de stuwdam van het Weserstuwmeer bij Eupen.

Inlichtingen: Pierre Belleflamme, telefoonnr.: 045-5444708, mailadres: pierre4@hccnet.nl

T d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!

Dramatische toestanden tijdens 'Slag om Aken'

WITTEM - Met een bijzondere lezing over onder andere de Slag om Aken en een groots verhaal over Albert Müller uit Solingen, die zich hevig verzette tegen de nazi's, zet CultuurFonds Wittem zijn activiteiten in dit bevrijdingsjaar voort. De lezingen, op **maandag 14 oktober** in de Kloosterbibliotheek Wittem, beginnen om 20.00 uur en de entree is 7,50 euro. De sprekers zijn historicus Luc Wolters en Martina Bötig, Bondsdaglid voor die Grünen. Voor de omliggende muziek zorgt het Duo Tarantelle (viool en piano). Kaartjes voor deze avond kunnen worden gereserveerd bij Jef Brauers, liefst

SESZA

LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
t: 043 855 3669
www.SESZA.nl

Najaars
Collectie
2019



PrimaDonna

Marie Jo

Triumph

Dacapo

Maison

Lejaby

Sloggi

Ten Cate

Ringella

per mail jbrauers@ziggo.nl of telefonisch 06-10212183. Ook kan men kaartjes reserveren/kopen bij de receptie van Klooster Wittem, 043-4501741.

Hoewel een groot deel van het zuidelijkste deel van onze provincie in september 1944 werd bevrijd, stopte de oorlog op dat moment natuurlijk niet zomaar aan de grens. Vlak over de grens,

in Aken, verslechterde de situatie voor de inwoners in die laatste oorlogsmaanden dramatisch. Verwoestingen waren aan de orde van de dag, de armoede liet zich steeds meer voelen, angst regeerde de stad. Zeer veel mensen ontvluchtten de stad, die verdeeld werd door zo'n 5000 Duitse soldaten. Aken was de eerste grotere stad die de Amerikanen

tegen kwamen. Uiteindelijk zou de zeer intensieve Slag om Aken zo'n twintig dagen duren. De aanval begon op 2 oktober; op 18 oktober stelden de Amerikanen een ultimatum aan de Duitsers om de stad te verlaten. Drie dagen later, op 21 oktober, capituleerde kolonel Gerhard Wilck, tegen het bevel van Hitler in.

In het tweede deel van deze avond staat Albert Müller uit Solingen centraal. Zijn kleindochter Martina Bötig vertelt het ontroerende verhaal over haar opa, die zich al in 1933 hevig verzette tegen de machtsvername van de nazi's in Duitsland. Albert werd meerdere keren gearresteerd. Na afloop van de oorlog werd Müller tot aan de eerstvolgende democratische verkiezingen benoemd tot burgemeester van Solingen.

Huiskamer Partij start leesclub

PARTIJ - Samen met de Bibliotheek organiseert de Huiskamer een bijeenkomst voor iedereen die geïnteresseerd is in lezen en die het leuk vindt samen met anderen leeservaringen te delen en hier verder op in te gaan. Iedereen die geïnteresseerd is uitgenodigd om op **9 oktober** om 19.30 uur in Herberg de Remise samen van gedachten te wisselen hoe dit initiatief ingevuld kan worden in Partij. Leesclubs zijn groepjes mensen die bij elkaar komen om boeken te lezen en te bespreken. Dat is in feite wat het is. Gewoon omdat ze dat leuk vinden, niet meer en niet minder. Een leesclub komt een keer in de zoveel tijd bij elkaar om een boek dat iedereen dan gelezen heeft te bespreken. De boeken die gelezen gaan worden hoeven niet zelf aangeschaft te worden. De bibliotheek zorgt ervoor dat het boek dat gelezen en besproken wordt, voor alle leden van de leesclub beschikbaar is. De kosten hiervan worden het eerste jaar betaald door de Huiskamer. Voor meer informatie zie ook www.partijwittem.nl



naanhof
dé vers specialist
www.naanhof.nl

STUNT



5.⁹⁹
5 kilo

Verse kipbouten
doos 5 kilo



4.⁹⁹
per kilo

Korte varkenshaasjes



3.⁹⁹
500 gr.

Warm gegrilde spareribs
western honey



5.⁹⁹
per kilo

Verse kalkoenfilet



6.⁹⁹
per kilo

Runderliesstuk

Heerlijk natuurvlees uit eigen poeliederij in Nuth



7.⁹⁹
per kilo

Wildpoelet



9.⁹⁹
4 stuks

Hertenbiefstuk



5.⁹⁹
per doos

Farmfrost frikandellen
doos 40x70 gr.



10.-
nú 3 zakken

Pangasius visfilet
zak ± 1 kilo € 3.99



7.⁹⁹
tray 24x330 ml.

Pepsi, Pepsi Max,
Pepsi Max Cherry, Mirinda,
Schwip Schwap of 7-Up



1.⁰⁹
100 gr.

jong

1.¹⁹
100 gr.

belegen

1.³⁹
100 gr.

pikant belegen

Oktober =
boerenkaas maand



5.⁴⁹
kilobak

Limburgs zuurvlees
of Hongaarse goulash



6.⁹⁹
per stuk

elke dag vers

Abrikozen
speciaal vlaai
met slagroom

Acties geldig t/m zaterdag 05-10-2019.

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

ROSENBOOM

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Advertoriaal

Leer je kind omgaan met z'n boosheid in 6 stappen!

MAASTRICHT - Iedereen wordt wel eens boos; niet alleen volwassenen, ook kinderen. Dat wordt vaak goed duidelijk vanaf het moment dat de peuterpuberteit haar intrede doet. Ook oudere kinderen en pubers kunnen behoorlijk boos worden met heftige discussies tot gevolg. Wat kinderen echter moeten leren, is dat je niet zomaar alles kunt zeggen of doen als je boos bent. Ze moeten nog leren hoe ze hun boosheid in goede banen kunnen leiden. Wij als volwassenen spelen daarbij een belangrijke rol. Met deze zes stappen van Opvoedcoach Joyce Akse kun je je kind leren z'n boosheid te beheersen om zo woedeaanvallen te voorkomen!

Stap 1: Het verschil tussen 'boos zijn' en 'boos doen'

Het is belangrijk dat je kind weet dat er een verschil bestaat tussen emotie en gedrag. Oftewel het verschil tussen 'boos zijn' en 'boos doen'. Leg je kind uit dat je niet zomaar alles kunt zeggen of doen als je boos bent, zoals schelden, schoppen, slaan of met speelgoed of de deuren gooien. Bespreek ook wat de gevolgen voor je kind kunnen zijn als het z'n boosheid wel afreageert op een 'onwenselijke' manier. Zo dat je kind zich realiseert dat het weliswaar het gevoel kan hebben dat het gelijk heeft, maar dat zijn manier van reageren er toch toe kan leiden dat het een standje of straf krijgt of dat er ruzie ontstaat. Laat je kind inzien dat het veel meer oplevert als het ondanks de boosheid toch rustig reageert.

Stap 2: Maak je kind bewust dat het een keuze heeft

Het is ook belangrijk dat je kind leert inzien dat het zelf kan kiezen hoe het naar een situatie kijkt en hoe het met zijn boosheid omgaat. Dit kun je doen door je kind eens te laten nadenken over een situatie, waarin het nog niet zo lang geleden boos werd. Schrijf op wat het toen allemaal deed, voelde en dacht. Vraag je

kind hoe het op een andere, meer positieve manier tegen die situatie aan zou kunnen kijken of hoe het anders had kunnen reageren.

Stap 3: Maak afspraken over wat wel en niet mag als je boos bent

Wat we als volwassenen nogal eens vergeten, is kinderen ook te leren wat ze wél kunnen doen als ze boos zijn. Bijvoorbeeld tot 10 tellen, bedenken wat een persoon die altijd rustig reageert in lastige situaties zou doen, op tijd aangeven dat je iets niet leuk vindt, even een time-out nemen. Als je kind weet hoe het een lastige situatie kan aanpakken, dan geeft dat een gevoel van 'controle'.

Stap 4: Kom er regelmatig op terug

Vraag je kind regelmatig tussen neus en lippen door of het nog boos is geweest. Als dit zo is, kun je je kind vragen uit te leggen wat er gebeurde, wat je kind wilde doen, hoe het heeft gereageerd en hoe het afliep. Is je kind toch nog erg boos geworden, bespreek dan wat het anders had kunnen doen. Is je kind wel rustig gebleven ondanks z'n boosheid? Geef dan een compliment en vraag je kind wat het 'm opgeleverd heeft om zo te reageren en of het mischien toch nog iets anders had willen doen.

Stap 5: Reageer adequaat als je kind boos wordt

Het is belangrijk als ouder adequaat te reageren als je kind boos is. Verplaats je in het probleem of de lastige situatie van je kind. Luister goed naar je kind en veroordeel je kind niet. Reageer met 'ik-boodschappen' en vraag dan of je constatering klopt dat je kind boos is. Geef aan dat je je goed kunt voorstellen (vanuit het perspectief van je kind) dat je kind boos werd. Benoem dan wat je kind goed deed in die situatie. Ook als het daarnaast ook dingen deed die minder goed waren.

Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu € 16,95

Hele zeetong actie

van maandag t/m vrijdag

bieden wij de hele zeetong met

25% korting

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Stap 6: Als je kind jullie afspraken niet nakomt

Uiteraard mogen er consequenties volgen als je kind zich niet aan jullie afspraken heeft gehouden over wat wel en niet acceptabel gedrag is bij boosheid. Leg je kind goed uit dat er geen consequentie volgt vanwege het feit dat het zich boos voelde, maar vanwege de dingen die je kind niet meer mocht doen in z'n boosheid. Een jong kind kun je bijvoorbeeld even op een stoeltje laten zitten of in de hoek laten staan. Een puber geef je een time-out om daarna samen het gesprek aan te gaan over wat er gebeurde en hoe dit in de toekomst anders kan.

Heb jij vragen over dit onderwerp? Chat gratis voor persoonlijk advies!

Op **7 oktober** organiseert het CJG043 in samenwerking met Opvoedcoach Joyce Akse een Themachat 'Van driftige peuters tot opstandige pubers – Omgaan met boosheid bij je kind'. Wordt jouw kind wel eens boos en heb je vragen over hoe je hier het beste mee om kunt gaan als ouder? Of over hoe je je kind kunt leren z'n boosheid beter te beheersen? Krijg gratis advies van een expert tijdens een individueel chatgesprek met Joyce Akse op maandag 7 oktober tussen 20.00 – 22.00 uur via www.cjg043.nl/chat!



Wij willen iedereen heel hartelijk danken voor de vele felicitaties, bloemen en geschenken die we bij gelegenheid van ons 60-jarig huwelijk mochten ontvangen. Het was voor ons een geweldig mooie, onvergetelijke dag.

Jan & Mia Senden-Huppertz

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2019
week 40

Gemeentehuis gesloten op 4 oktober

Vrijdag 4 oktober is het gemeentehuis gesloten in verband met het jaarlijkse personeelsuitstapje. Maandag 7 oktober staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 – 53 50 31 29.

- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren bellen: 06 38 75 75 41. Buiten kantooruren belt u met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 – 604 57 77.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: 045 – 545 63 51. Buiten kantooruren belt u met Sensor: 0900 - 0767.

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 3 oktober 2019

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

Ingekomen stukken

- Brief van Rho adviseurs namens de heer Schouteten, ondernemer Plus Simpelveld, in verband met openingstijden supermarkten
- Brief van Vogelwacht Limburg in verband met het houden van uilen- en roofvogelshows

Voorstellen

- Gewijzigd raadsvoorstel Klimaatproblematiek basisschool De Meridiaan
- Raadsvoorstel Beleidskader jeugdhulp Zuid-Limburg 2019-2022
- Raadsvoorstel Beleidsagenda jeugdhulp Parkstad 2019-2022
- Raadsvoorstel Vaststellen bestemmingsplan 'Irmstraat 25-27' ten behoeve van de realisatie van een (derde) woning en het laten vervallen van de bestaande winkelfunctie
- Raadsvoorstel beschikbaar stellen krediet op basis van concept Schetsontwerp (SO) voor het project 'Gebiedsontwikkeling ZLSM' Simpelveld in het kader van borging bijdrage IBA-Parkstad

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website: www.simpelveld.nl onder het kopje raadsvergaderingen.

▶ **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ **Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz**

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ **Meldpunt overlast**

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Senioren-dag

Woensdag 16 oktober

Tijdstip: 11:00 – 16:00

- Leuke activiteiten
- Aantal marktkraampjes
- Lekker eten en drinken



Rode Beuk

Kloosterstraat 57, Simpelveld

Entree: €5,-



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

VERLENGD!



Doe mee aan d'r Durpsdeal

Gedurende de laatste 15 jaar zijn 40% van de verkeersregels veranderd
Wilt u ook uw kennis omtrent verkeersregels en verkeerstekens opfrissen?

Middels een informatieve bijeenkomst wordt u door dhr. Beckers
op de hoogte gebracht van veranderingen in verkeersborden en regels.

Meedoen? Neem contact op met R.M. Beckers Tel: 045 544 1121.
E-mail: rm.beckers@kpnmail.nl (maximaal 25 personen)

Wanneer: dinsdag 15 oktober van 19:00 tot 21:30
Waar: Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld
Kosten: geen



Week van het zorgeloze kind

Van 7 t/m 11 oktober vindt in Parkstad voor de 2de keer de Week van het Zorgeloze Kind plaats. De week staat open voor professionals uit de jeugdhulp, onderwijs, kinderopvang en welzijn. Ook ouders zijn welkom. Dit jaar is XONAR kartrekker samen met MOVARE. Doel van deze week is om professionals de kans te geven elkaar te ontmoeten, bij elkaar in de keuken te kijken en kennis te delen zodat we elkaar sneller vinden, (nog) beter gaan samenwerken en onze kennis voor elkaar beschikbaar maken.

Interessante kennisworkshops

Er zijn van maandag 7 t/m donderdag 10 oktober interessante workshops over verschillende thema's zoals hechting, mediawijsheid, positieve gezondheid, laaggeletterdheid, trauma, informele zorg en schuldhulpverlening.

Ook XONAR is mede organisator van een aantal workshops o.a. over kindermishandeling, loverboy, echtscheiding en startklas. Deelname aan de workshops is gratis. Accreditatie is bij het SKJ aangevraagd en is voor een groot aantal workshops toegekend. Geïnteresseerd? Kijk dan eens op de website: www.weekvanhetzorgelozekind.nl

Forumdiscussie over de invloed van de universele rechten van het kind op ons dagelijks handelen

Op vrijdagochtend 11 oktober sluiten we de Week van het Zorgeloze Kind af met een forumdiscussie over de universele rechten van het kind en de invloed daarvan op ons professionele handelen. Renate Dietvorst neemt ons die ochtend mee in de uitkomsten van haar onderzoek in hoeverre de universele

rechten van het kind van invloed zijn op onze dagelijkse praktijk. Daarna is er een discussie over wat we te doen hebben op dit vlak en hoe we elkaar hierin kunnen versterken. De forumdiscussie vindt plaats van 9.30 – 12.00 uur in de Brightland Campus in Heerlen en is voor iedereen toegankelijk. Aanmelden kan eveneens via de website van de Week van het Zorgeloze Kind.

Professionals over de Week van het Zorgeloze Kind

We gingen in gesprek met enkele professionals uit de diverse sectoren over de Week van het Zorgeloze Kind. Bekijk hun reacties in onderstaande video:

<https://www.youtube.com/watch?v=lgdWASQAFey>

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het zomerseizoen

Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het zomerseizoen (1 april 2020 t/m 30 september 2020, kan hiertoe

een aanvraag indienen.

Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de 'Nadere regels standplaatsen 2018' en volgens de daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving (programma 1: veiligheid). In het gemeentehuis ligt een aanvraagformu-

lier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente.

Aanvragen die na 1 januari 2020 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.

► Verkeersbesluiten

Instellen van een eenzijdig parkeerverbod in de Herver ter hoogte van huisnr. 14 t/m 20 te Bocholtz.

Besluit:

In verband met het behouden van een veilige doorgang voor het verkeer in de Herver hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

► het instellen van een eenzijdig parkeerverbod t.h.v. Herver 14 t/m 20 te Bocholtz.

In verband met het creëren van een veilige doorgang voor het verkeer in de Herver te

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Bocholtz wordt er een eenzijdig parkeerverbod ingesteld tussen huisnummers 14 t/m 20.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het plaatsen van de borden E01 (parkeerverbod).

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 2 oktober 2019 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het plaatsen van informatiezuilen langs fiets- en wandelroutes ten behoeve van het project Romeins verleden Simpelveld.
- Locatie: acht locaties langs fiets- en wandelroutes.
- Verzenddatum: 23 september 2019.
- Dossiernummer: 119415.

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- Het houden van een **Adventsmarkt** op zondag 1 december 2019 van 11:00 uur tot 17:00 uur in de Harmoniezaal aan de Dr. Nolensstraat 5A te Bocholtz, gemeente Simpelveld.
- Een ontheffing artikel 4:5 Apv om gebruik te mogen maken van een geluidsinstallatie en/of levende muziek tijdens het evenement.

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
 - ondertekenen het bezwaarschrift.
- Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
- Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door

de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Kaartverkoop 44ste Herrezietsong georganiseerd door Prinse-road Zumpelveld

SIMPELVELD - Voor de heren in Simpelveld en omstreken is het aftellen geblazen. Over een dikke twee maanden (24 november a.s.) vindt in Partycentrum Oud Zumpelveld de 44ste Herrezietsong plaats. Wij (d'r Prinse-road) zorgen voor een gevarieerd programma, de aanwezige heren voor de goede sfeer! Dit jaar hebben wij wederom getracht om een bont en afwisselend programma te kunnen presenteren, dat er als volgt uitziet;

In de buurt: Rob Scheepers, Dansgroep Scope, Funky Marys, Herriemenie Miserabel, Demi Sec en Halunke

De kaarten kosten € 25,- (zonder ontbijt) of € 32,50 (met

ontbijt). De voorverkoop start tijdens onze inmiddels traditionele voorverkoopavond. Dit jaar vindt deze plaats op zaterdag 5 oktober, van 20.00 uur tot 21.30 uur, in Partycentrum Oud Zumpelveld. En aangezien zondag een rustdag is, blijf dus vooral nog even gezellig "plakken" nadat de kaarten zijn aangeschaft. Per persoon kunnen maximaal 11 kaarten worden gekocht!

Na de voorverkoopavond zijn de kaarten te verkrijgen bij: Hub Leclaire (hub@hubleclaire.nl)

Rutger van Dinther (rutger.van-dinther@telfort.nl)

Partycentrum Oud Zumpelveld
Wees snel met het aanschaffen van kaarten, want op=op!

Schlagerzietsong bij de "Woeësj-joepe"

SIMPELVELD - Nu de zomer weer achter ons ligt wordt het langzaam weer tijd om de carnavalspakjes weer uit de kast te halen. En terwijl iedereen nog in het zonnetje zat te genieten waren veel carnavalisten al druk bezig met de voorbereidingen van het nieuwe carnavalsseizoen. Zo ook bij de Woeësj-joepe. Leden van deze club zijn namelijk al maanden bezig om samen met de artiesten de schlagerzietsong van een nieuwe impuls te voorzien. En met best enkele succesjes als gevolg. Het aantal deelnemende artiesten is gestegen tot negen groepen. Deze groepen zullen we de komende weken dan ook aan

u voorstellen. De Woeësj-joepe willen er samen met alle deelnemende artiesten een geweldige avond van maken en nodigen dan ook iedereen uit. Aan het begin van de avond zal het carnavalsseizoen geopend worden en daarna barst het schlagergeweld los. De durpsjonge laten nog een keertje hun winnende schlager van 2019, d'r vasteloavendsfitness, horen. En daarna zullen alle artiesten hun voorstel voor de schlager presenteren. Waarna een deskundige jury de winnende schlager en presentatieprijs zal uitroepen. Als u nieuwsgierig bent geworden naar deze avond, noteer dan alvast **16 november** in uw agenda. We zien jullie graag op 16 november vanaf 20:33 uur in café Oud Simpelveld. Hopelijk tot dan en... ALAAF.



Cafe Oud Bocholtz

Harry Bloemen - in Bocholtz t.o. de kerk
045-5680044 - WWW.OUDBOCHOLTZ.NL

Op 1 oktober ben ik 25 jaar kastelein in Café Oud Bocholtz

Jubileumweekend

vrijdag 4 en zaterdag 5 oktober

Op beide dagen zal er een **receptie** plaatsvinden van 20.00 – 21.00 uur

De muzikale begeleiding

start beide avonden om 20.30 uur.

Vrijdag: DJ Chris van Wagenveld

Zaterdag: Blech Mich

Vriendelijk uitnodigend Harry Bloemen

KOFFIETAFELS - BRUILOFTEN - VERGADERINGEN



Heuvelland Cinema presenteert Rocketman

WITTEM - Het cinema-team van Rotaryclub Gulpen-Vaals gaat eenmalig naar de zaterdag! Op veler verzoek wordt "Rocketman" - als experiment - op de zaterdagavond gedraaid (**5 oktober a.s.**). Uiteraard in de knusse om-

geving van de monumentale bibliotheek van Klooster Wittem. De Gerarduszaal van Klooster Wittem is open vanaf 19:30 uur en de film start om 20:00 uur in de Kloosterbibliotheek. Halverwege wordt gepauzeerd om bij een Gerardusbier of een andere vochtige lekkernij te filosoferen over het verloop en het slot van de film.

Zonnebrillenuitverkoop

25% korting op alle zonnebrillen

TOM FORD
EYEWEAR

PRADA

DOLCE & GABBANA

OAKLEY

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937

LIU JO

MICHAEL KORS



MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -
- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -



MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



KENSINGTON
ROYAL FACILITY SERVICES

Nu **25% introductiekorting** als u gebruik maakt van onze glazenwasser. Maak kennis met de Kensington glazenwasser en profiteer van de kennismakingsactie.
Ramen wassen al vanaf € 15,--
Plan uw afspraak op 045-5709015.

Airco reiniging zonder duur abonnement.
Uw airco professioneel gereinigd al vanaf € 75,--
Geen verplichtingen, bel ons voor een afspraak op 045-5709015.

Ook kunt u bij ons terecht voor groen-,
terreinonderhoud en overige schoonmaak.

www.kensingtonfacility.nl
045-5709015

 Specialist glasbewassing
 Groen onderhoud specialist

Open podium in De Klimboom

SIMPELVELD - Als u als bezoeker wilt genieten van het talent dat in onze regio optreedt, dan bent u **zaterdagavond 5 oktober** om 20 uur van harte welkom in ons knusse theater. Artiesten in de dop zullen laten zien wat ze in huis hebben. De entree is gratis! De organisatie hoopt weer cabaretiers, dansgroepen, zangers, zangeressen en muzikanten te mogen begroeten. De presentatie is in handen van Ruud Verhoeven. Iedereen is welkom. De artiesten kunnen hun talenten tonen in de sfeervolle theaterzaal. Voor het publiek blijft het een verrassing wie er optreedt: het betreft doorgewinterde artiesten, maar ook absolute beginners. Deelnemende artiesten kun-



nen nog aanmelden via info@puurweijersenweijers.nl of via 0655954525.

Het geïnteresseerde publiek hoeft niet vooraf te reserveren. Er is gratis entree. U bent welkom op zaterdagavond 5 oktober om 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

MAAK KANS OP 11 CONSUMPTIES!

Dameselvenraad Zumpelveld presenteert:

DAMESZIETSONG

BALLET VILLA DANCERS - DER HOSSA PRINZ - SVEN OHNE GIRLS
- ANDY & ROY - ROY MOONEN - ANDERKOVVER -

*KOOP IN DE MAAND OKTOBER ENTREEKAARTEN EN MAAK KANS OP EEN PRIJS!
UW ENTREEKAARTNUMMER IS UW LOT. 3 PRIJZEN VAN 11 CONSUMPTIES.

17 NOVEMBER 2019
AANVANG 14.30 | ENTREE 20,-
(VOORVERKOOP 17,50: CAFE OUD-ZUMPELVELD | KAPSALON ERNA | KAPSALON MARJO)

LOCATIE: PARTYCENTRUM OUD-ZUMPELVELD - IJRMSTRAAT 23 - SIMPELVELD

NIEUW! NU OOK BARBERSHOP



Hair Care & More
KAPSALON
BARBERSHOP

06 136 76 031
BILLENHOVENSTRAAT 30
6351 LV BOCHOLTZ
HAIR CARE & MORE
HAIRCAREANDMORE

WOENSDAG 15.30 - 18.00 UUR
DONDERDAG 09.00 - 18.00 UUR
VRIJDAG 09.00 - 18.00 UUR
ZATERDAG 09.00 - 15.00 UUR

BUITEN REGULERIE OPENINGSTIJDEN OP AFSPRAAK

Zij ^{ACTIEF} afdeling Simpelveld

Dinsdag 8 oktober is er een high tea georganiseerd. Er worden veel verschillende lekkernijen gemaakt, door een aantal leden. Graag aanmelden t/m 1 oktober bij Lea Lennartz. De kosten voor deze avond bedragen € 8,-. Locatie Rode Beuk; aanvang 19.30 uur.

Jubilarissendag Philharmonie

BOCHOLTZ - Zaterdag 21 september jl is onze voorzitter Jo Smeijsters van Koninklijke Philharmonie Bocholtz vereerd met een Koninklijke Onderscheiding tijdens de drukbezochte familie



avond die eveneens in het teken stond van het huldigen van onze jubilarissen. Jo ontving deze onderscheiding uit handen van burgemeester Richard de Boer en werd gemotiveerd door zijn grote bijdrage voor de gemeenschap in het algemeen en voor de Phil in het bijzonder.

We danken alle aanwezigen voor hun aanwezigheid en voor alle warme en welgemeende felicitaties,

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

Voerense Forel Weken

10% korting op alle hoofdgerechten van deze themakaart van ma t/m vrij.

Diverse menu's uit onze menukaart

3-gangen lunchkeuzemenu voor € 15,70 (tot 16.00u)

3-gangen dagmenu € 20,95

3-gangen wandelkeuzemenu € 24,70

3-gangen pizza-pastamenu € 19,90

3-gangen menu naar eigen keuze € 34,50

ties, serenades en mooie woorden aan onze jubilarissen en aan de kersverse gedecoreerde.

Namens Jo Smeijsters, Mathieu Frijns, Henk Hocks, Loek

Smeijsters, Isabelle Penders, Elmar Hütten en Rene Kikken van harte bedankt voor deze onvergetelijke dag.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Opti Life en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond

Smakelijk en beter verteerbaar

73% dierlijke eiwitten

Geen gluten!



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis.

Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor **TRAPPENRENOVATIE**.

043 - 457 49 16

06 - 46 121 949

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij met spoed een bezorg(st)er voor

MECHELEN

Goede verdienste!

Bezorging op dinsdag of woensdag.

Inlichtingen:

info@weekbladtroeadoer.nl

Dank je wel

Bedankt voor alle felicitaties, kaarten, bloemen en cadeaus bij ons gouden huwelijk.

Jo en Annie Lukassen





SPORTNIEUWS

Nieuws van SV S'veld

Programma:

Vrijdag 4 oktober:

VR30+1: Toernooi bij SV Simpelveld

35+1: Toernooi bij SV Simpelveld

Zondag 6 oktober:

1e: BMR - Sv Simpelveld 14.30

2e: WDW - ST SVS/ZW'19 11.30

3e: Rood Groen - ST SVS/ZW'19 10.00

VR1: ST SVS/Sc'25 - WDW 10.00

Uitslagen:

Zondag 29 september

1e: Sv Simpelveld - SVN 2-0

2e: SV Meerssen - ST SVS/ZW'19 5-2

3e: ST SVS/ZW'19 - RKMVC 3-1

VR1: RKMVC - ST SVS/Sc'25 0-5

Windige maar leuke voorwedstrijd JO13 tegen SVN/BtB Consultancy

Voorafgaand aan de wedstrijd van SV Simpelveld 1 tegen SVN/BtB Consultancy 1 op zondag 29 september speelden de JO13 teams van beide clubs een vriendschappelijke wedstrijd tegen elkaar. Om 13 uur startte de jeugdwedstrijd met enthousiaste ouders aan de zijlijn, of beter gezegd onder het afdak van de kantine. Gedurende de wedstrijd werd het weer echter steeds droger en viel langzaam het 1e doelpunt voor de JO13 van Simpelveld. De jongens bleven goed op de helft van SVN spelen en zo werd het uiteindelijk ook 2-0, 3-0 en 4-0 voor Simpelveld. Na de mooie wedstrijd werden de spelers van de 1e elftallen nog via een erehaag door de jeugd aangemoedigd. Al met al vonden de jonge spelers en het publiek het een goed idee, deze voorwedstrijd. De jongens van het eerste volgden het voorbeeld van de JO13-1 op met een mooie 2-0 overwinning. Wie weet volgen er nog meer. Houd hiervoor het programma in de gaten!

Nieuws van ESB'19

Programma

Zaterdag 5 oktober:

JO17-1: ESB'19 - De Leeuw 14.00

JO17-2: ESB'19 - SVN 13.30

JO15-1: Sp. Heerlen - ESB'19 12.30

JO13-1: ESB'19 - Berg 12.00

JO12-1: ESB'19 - SJO Weltania 11.45

JO12-2: EHC - ESB'19 11.30

JO11-2: ESB'19 - EHC 11.00

JO10-1: Kerkrade West - ESB'19 08.30

JO10-2: RKHBS - ESB'19 09.30

JO9-1: ESB'19 - SJO Krijtland 09.00

JO9-2: ESB'19 - SVN 10.00

JO8-1: Jekerdal - ESB'19 08.45

JO8-2: SVN - ESB'19 10.00

JO8-3: ESB'19 - Geleen Zuid 09.30

JO8-4: SJO Weltania - ESB'19 09.00

JO7-1/2: ESB'19 - SV Hulsberg 10.00

MO17-1: Scharn - ESB'19 11.15

MO15-1: SJO Weltania - ESB'19 09.15

Uitslagen:

Zaterdag 28 september:

JO17-1: ESB'19 - SJO Weltania 5-2

JO15-1: ST Schimmert - ESB'19 5-0

JO13-1: ESB'19 - ST Schimmert 0-6

JO12-2: Brunssum - ESB'19 4-4

JO11-2: ESB'19 - Weltania 0-9

MO17-1: BMR - ESB'19 5-2

MO15-1: Bunde - ESB'19 0-1

Nieuws van WDW

Groene club

Op een sportcomplex wordt nogal wat energie verbruikt in de vorm van gas en elektrische stroom. Om sportclubs te verduurzamen heeft de KNVB een adviesorgaan in het leven geroepen, de Groene Club. Er is een vijf stappenplan opgesteld voor een optimale begeleiding in het proces van verduurzaming. WDW heeft zich aangemeld bij de Groene Club en de eerste stap is gezet. Onlangs heeft een energiescan plaatsgevonden waarbij een inventarisatie is gemaakt van hetgeen de vereniging verbruikt en wat de vereniging levert aan energie. Een volgende stap is het opstellen van een plan van aanpak om het verbruik van energie te verminderen en het terug leveren te verbeteren. Besparingen zijn o.a. te behalen door het gebruikmaken van energiezuinige verlichting en apparatuur. Maar ook door het terugdringen van onnodig verbruik. Bij de energiescan bleek dat WDW al de nodige maatregelen heeft genomen om het complex te verduurzamen. Een grote stap zou zijn om het hele complex te voorzien van LED verlichting en dat gaat nog dit jaar gebeuren.

Programma

Vrijdag 4 oktober

VR30+1: WDW - RKMVC

(Sportpark SV Simpelveld) 20.00u

VR30+1: WDW - Kerkrade-W 20.20u

VR30+1: S'veld/Sp.'25 - WDW 20.40u

Zaterdag 5 oktober

JO19-1: WDW - BMR/SNC'14 14.30u

JO17-1: RKHSV2G - WDW 12.45u

JO15-1G: Amstenrade - WDW 13.00u

JO13-1: Schimmert/GSV - WDW 12.30u

JO12-1: WDW - Scharn 2 10.00u

JO11-1G: WDW - Neerbeek 11.00u

JO10-1G: WDW - KVC Oranje 10.30u

JO9-1G: UOW '02 2 - WDW 09.15u

JO8-1G: WDW - Langeberg 09.30u

JO7: WDW - Chèvremont 09.30u

Zondag 6 oktober

1e: WDW - Leonidas-W 14.30u

2e: WDW - S'veld/Zwart Wit '19 11.30u

3e: WDW - Vijlen 2 10.30u

4e: Berg'28 3 - WDW 11.00u

5e: KVC Oranje 4 - WDW 09.30u

VR1: S'veld/Sportclub'25 - WDW 10.00u

Maandag 7 oktober

JO19-1: WDW - Keer 20.00u

Woensdag 9 oktober

JO12-1: WDW - Krijtland 18.30u

Uitslagen

Zaterdag 28 september

JO19-1: Bunde 2 - WDW 1-2

JO17-1: WDW - RKASV/Geusselt 2-7

JO15-1G: De Leeuw - WDW 6-0

JO13-1: WDW - Heer 1-5

JO12-1: Leonidas-W - WDW 6-1

JO11-1G: WDW - RKSV Minor 3 2-3

JO10-1G: WDW - Groene Ster 2 Afg.

JO9-1G: WDW - FC Kerkrade-W 2 6-5

JO8-1G: VV Hellas - WDW 9-6

JO7: WDW - VV ALFA SPORT 3-1

Zondag 29 september

1e FC Gulpen - WDW 1-2

2e Heer - WDW 1-0

3e WDW - SK Geuldal 2 3-3

4e WDW - RSVVL/Polaris 3 7-2

5e WDW - Iason 1 7-3

VR1 WDW - UOW '02/LHC 2-0

Nieuws van BBC'77

Afgelopen weekend zeer wiselende uitslagen. Team 1 & 2 hadden het enorm lastig tegen BC SCC in Stein. Door de blessures van beiden heren van team 1 moesten Max en Martijn direct na hun eigen team wedstrijd door met de wedstrijden van team 1. Complimenten aan onze Martijn die normaal 6e divisie speelt en nu in de 3e divisie met 100% inzet de punten absoluut niet zomaar cadeau gaf en aan Max die maar liefst 6 wedstrijden speelde deze zondag! Team 3 speelde weer solide partijen en ging er met 8-0 winst vandoor in Stein. Ook BBC 4 & 5 deden goede zaken in Beek en Landgraaf en keerden beiden met een 0-8 winst huiswaarts!

Uitslagen:

BC SCC 1 - BBC 1 8-0

BC SCC 2 - BBC 2 7-1

BC SCC 4 - BBC 3 0-8

BCG Beek J2 - BBC 4 0-8

BC Trilan J3 - BBC 5 0-8

KORT VERMELD

FNV Spreekuur Werk & Inkomen

GULPEN - Maandag 21 oktober heeft de FNV een inloopspreekuur in bibliotheek Gulpen-Wittem. U heeft geen afspraak nodig voor dit spreekuur. Opgeleide vrijwilligers helpen met vragen over werk en inkomen. Elke derde maandag van de maand is er een inloopspreekuur in bibliotheek Gulpen-Wittem, Willemvliegenstraat 4 te Gulpen, kunt u tussen 14:00-16.30 uur en tussen 18:30-20:00 uur binnen komen lopen.

Lezing Cybercrime

GULPEN - Op dinsdag 22 oktober wordt in bibliotheek Gulpen-Wittem van 19:30 uur tot 22:00 uur een lezing verzorgd in het thema "Hacken & Cybercrime" door dhr. Duijsens (projectleider Expertisecentrum Cyberweerbaarheid Limburg; ECCW). Tijdens deze lezing zal er uitleg en informatie gegeven worden over wat cybercrime precies is en hoe u uw computer hier het beste tegen kan beschermen. Neem uw opgeladen laptop/tablet (plus oplaadkabels) mee naar deze lezing! Na het informatieve deel zal er een interactief deel volgen waarbij dhr. Duijsens samen met u een begin maakt aan een veiligere computeromgeving. Aanmelden is verplicht, dit kan via [043-4506220](tel:043-4506220) of info@bibliotheekgulpen-wittem.nl. Entree: € 5,- voor niet-leden en € 2,50 voor leden van onze bibliotheek.

Collectanten gezocht voor dierenbescherming

GULPEN - De dierenbescherming zoekt enthousiaste collectanten voor Gulpen. Wilt u ook mee helpen te collecteren? Collecte is in de eerste week van oktober. Opgave telefoon 043-4504673 of 06-43582754.

Wandeling Wijlre

WIJLRE - Zondag 6 oktober wandeling in Wijlre. Vertrek aan de kerk om 12.00 uur. Afstand ongeveer 10 tot 12 km. Inlichtingen over de wandeling bij Norbert Maussen tel nr 043 4504673

Afghaans eten in De Klimboom

SIMPELVELD - Dinsdag 8 oktober staat weer in het teken van Afghaans eten. Een heerlijke en eerlijke maaltijd om 18 uur in Cultuurcentrum De Klimboom, waarvan de opbrengst bestemd is voor een bijzonder project t.b.v. kansarme vrouwen en kinderen in Afghanistan. Deze heerlijke maaltijd wordt bereid door een groep Afghaanse vrijwilligers die in Nederland wonen. De maaltijd in buffetvorm, die bestaat uit soep, verschillende soorten groenten en vlees op inheemse wijze bereid. Kom een keertje proeven, geniet er van en ongemerkt steunt u het goede doel. Aanvang van de maaltijd is om 18.00 uur en de prijs bedraagt € 13,50. Tijdig aanmelden via info@puurweijersenweijers.nl of via 0655954525

Herfstwandeling Mechelen

MECHELEN - Op zondag 13 oktober zal er vanuit zaal In de Kroen tegenover de kerk in Mechelen weer een wandeling vertrekken georganiseerd door het wandelcomité van Vocalgroep Magan. (volgende week meer info)

Informatie:

famvanhauitem@ziggo.nl
www.wandelenmechelen.nl
 043-4551513

OMGAAN MET BOOSHEID BIJ JE KIND
 MAANDAG 7 OKTOBER * 20.00 - 22.00 UUR



'Van Driftige Peuters tot Opstandige Pubers'
 Themachat met Opvoedcoach Joyce Akse

Stel je vraag via www.cjg043.nl/chat

Start "75 jaar bevrijding Vaals"

VAALS - Vaals kent, zoals iedereen wel weet, een kleurrijk religieus levensbeschouwelijk landschap. Ondanks een grote diversiteit aan geloofsgemeenschappen wordt het samenleven hierdoor niet wezenlijk bemoeilijkt. Tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben Joden, Sinti, Roma en verzetsstrijders gruwelijk geleden onder onze passieve houding. Tegenwoordig worden Moslims binnen met name christelijke geloofsgemeenschappen nogal eens beschouwd als onwelkome gasten.

Na de bevrijding is de invloed van de oligarchische Kerkgemeenschappen gelukkig sterk

verminderd. Steeds meer progressief belijdende en seculiere organisaties staan open voor acceptatie van andersdenkenden. Tijdens de geplande bevrijdingsactiviteiten onder supervisie en regie van de gemeente Vaals het ideale moment om hier te accentueren.

Tot verbazing van velen hebben B&W en raad er afgelopen zondag 22 september voor gekozen om alleen de Rooms-Katholieke gemeenschap binnen Vaals uit te nodigen voor deelname aan "75 Jaar Bevrijding" op het van Clermontplein. Alle andere stromingen binnen onze gemeente zijn zonder omwegen buitenspel gezet. Op zijn minst had een oecumenische viering enigszins recht gedaan aan het plaatselijke levensbeschouwelijke landschap.

Eetbar
 LifLaf

Eetbar LifLaf is gesloten van vrijdag 4 oktober tot en met dinsdag 8 oktober!
 Op vrijdag 11 oktober kunt U onze Herfst-Sfeer weer komen proeven!

Rijksweg 66 / 6286 AH Nijswiller
info@eetbarliflaf.nl / tel: 043-4511653

Hiervoor kon blijkbaar geen fundament worden gevonden. Op basis van ons oorlogsverleden en de actuele instroom van niet-christelijke geloofsovertuigingen zouden in ieder geval het Jodendom en de Islam een passende plaats binnen een levensbeschouwelijke viering kunnen op-eisen. Helaas werd ook hiervoor geen enkele ruimte geboden. Alle niet R.K.-gebonden religieuze levensbeschouwingen binnen de gemeente Vaals staan weer eens op dood spoor!

Aan onze interim-burgervader Reg van Loo de taak om het levensbeschouwelijke tijdens "75 jaar Bevrijding" tot einde oktober voor alle gepasseerde geloofsgemeenschappen alsnog een passend podium te geven.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 6 oktober

H. Mis om 11.00 uur. Voor ouders Jo en Bertha Ortman-Simons. Jaardienst voor Joop Counotte en Hub Strouven. Jaardienst voor ouders Sjef Frijns en Clara Frijns-Frijnts. Zeswekdienst voor Antoon Verdaasdonk. Gezangen Schola Cantorum

Woensdag 9 oktober

H. Mis om 9.00 uur
 Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van

de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 5 oktober

19:00 uur H. Mis. Voor ouders Grooten-Vaessen. Voor ouders Meijs-Krings en overleden kinderen. Voor Leentje Vaessen-Schuurman (Off); tevens voor Servaas Vaessen.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of

st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl
 i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 5 oktober

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders Delarosette-Mertens. Gest. Jrd. ouders Thiessen-v.d. Broek. Ouders v.d. Weijer-Bremen. Ouders Olischlager-Lumey

Zondag 6 oktober

9.45 uur: Gest. Jrd. Mia en Stef Boltong-Janssen

Maandag 7 oktober

19.00 uur: Ouders Debie-Pelzer en familie en Frans en Willem Pelzer. Hub Boon (nms. Hanzonstraat)

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente



Op zondag 6 oktober is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Piet van Reenen uit Maastricht. Het orgel wordt bespeeld door Stef Grit uit Valkenburg. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus



FOR SHOE LOVERS

HARTJES[®]

MADE IN AUSTRIA

Hartjes is een Oostenrijks schoenenmerk met **duurzame schoenen van hoge kwaliteit**. Ze hebben een **comfortabele pasvorm** en een **uitneembaar voetbed**. De schoenen zijn **licht en soepel** en zijn ervoor gemaakt om de hele dag zonder problemen op te kunnen lopen. Alle schoenen worden gemaakt van **plantaardig gelooide leer**, waardoor ze zeer geschikt zijn voor mensen met een allergie. **Stef Shoes in Vaals en Simpelveld** heeft een grote collectie Hartjes schoenen in het assortiment. Hier een kleine greep uit de collectie:



Ontvang met deze bon **€ 10** korting op uw HARTJES schoenen!

Geldig t/m 31-10-2019. Een bon per aankoop.



*Parkeren
voor de deur!*

Stef Shoes, Tyrellsestraat 7, 6291 AK Vaals & Kloosterplein 26b, 6369 AW Simpelveld, www.stefshoes.nl